



# Borkumer Zeitung

## Das Wetter

9°  
4°



Hoch- und Niedrigwasser  
Borkum (Fischerbalje)

	HW		NW	
20.3.	10.32	22.35	4.33	16.42
21.3.	11.11	23.15	5.16	17.26
22.3.	11.45	23.51	5.55	18.06
23.3.	0.00	12.15	6.29	18.41

127. Jahrgang / Nr. 045

Donnerstag/Freitag/Samstag, 20./21./22. März 2008

Einzelverkaufspreis: 1,10 €

## Emder Hafen weiter auf Erfolgskurs

Plus 17 Prozent - Umschlagwachstum

**EMDEN/axl** - Eine Erfolgs-meldung folgt auf die andere: Der Emdener Hafen setzt seinen Höhenflug bei den Umschlagszahlen auch in diesem Jahr unge-bremst fort. In den ersten beiden Monaten dieses Jahres legte der Hafen um 17 Prozent gegenüber dem Vorjahreszeitraum zu.

Schon nach zwei Monaten haben die Hafenfirmlen ein Güter-Gesamtvolumen von über einer Million Tonnen bewegt, berichtet Seaports of Niedersachsen, Marketinggesellschaft von Niedersachsen Ports.

Exakt waren es im Januar und - Februar zusammen 1,068 Millionen, 155.000 Tonnen mehr als im vergleichbaren Zeitraum 2007.

Dabei stiegen sowohl die Zahlen im Seeschiffsverkehr (726171 Tonnen; plus 18 Prozent) als auch im Binnenschiffsverkehr (341963 Tonnen; plus 14 Prozent).

Erfolgreich weiterentwickelt haben sich dabei im Seeverkehr nicht nur der Automobilumschlag (plus drei Prozent auf 176017 Stück), Forstprodukte (plus vier Prozent auf 123819 Tonnen) und sonstige Stückgüter wie Windkraftanlagen (plus 32 Prozent auf 28064 Tonnen).

Zu dem guten Ergebnis trugen auch Massengüter wie Baustoffe (plus 136 Prozent auf 153823 Tonnen) sowie natürlicher Flüssigdünger und Magnesiumchlorid bei. Der Zuwachs gegenüber 2007 beim Massengut beträgt 49 Prozent.

Extrem gut verlief der Monat Februar, der mit insgesamt 577610 Tonnen um über 100000 Tonnen (22 Prozent) über dem Vorjahresmonat lag.

Der Emdener Hafen hatte, im vergangenen Jahr mit rund 6,5 Millionen Tonnen das beste Resultat seit 1982 erzielt.



Wir wünschen unseren Lesern ein frohes Osterfest!

Foto: Foto-Schiffner

## „Phänomenal wie viele Vereine es hier gibt“

Erstes Borkumer Vereinsjahrbuch erschienen - Offizielle Übergabe - 60 Seiten, 22 Vereine

**BORKUM/kp** - „Kann man auf Borkum eigentlich Theater spielen?“ „Wo kann ich Musik machen?“ Und: „Welchen Sportarten kann man eigentlich auf der Insel nachgehen?“ Alle, die sich derlei Fragen stellen, sollten mal einen Blick in das erste Borkumer Vereinsjahrbuch werfen.

Herausgegeben in dem 2007 gegründeten Borkumer Burkana-Verlag, übergaben Herausgeber Wolf Schneider und der Verantwortliche Redakteur, Patrick Schneider, vergangenen Dienstag das Premierexemplar an Bürgermeisterin Kristin Mahlitz.

Auf 60 Seiten präsentieren sich in dem Jahrbuch 22 Borkumer Vereine. Ob Borkumer Stiftung, Hausfrauenbund oder der Wassersportverein, auf den Seiten findet der Vereins-Interessierte Insulaner Vorstellungen und Darstellungen. Bürgermeisterin Mahlitz hat festgestellt, dass „das Interesse schon jetzt groß ist“. Auch sei das Buch eine tolle Sache für Borkum, führe es doch vor Augen, was für eine breite Pa-



Wolf Schneider, Kristin Mahlitz, Torsten Juilfs und Patrick Schneider bei der offiziellen Übergabe. FOTO: KATHARINA PÜTZ

lette von Vereinen auf der Insel aktiv ist.

Gerade diese Vielfalt, insbesondere bezogen auf die Größe und Einwohnerzahl der Insel, hat auch Wolf Schneider erstaunt: „Es ist phänomenal, wieviele Vereine auf der Insel vertreten sind“. Einige sind nun in dem ersten Jahrbuch verzeichnet, „die Unterstützung bei unserer Arbeit durch

ellen Förderung des Vereinsjahrbuchs Zweck und Aufgabe der Stiftung repräsentiert“. So liege den Stiftern ein vielfältiges Angebot der Vereine am Herzen.

Die Jahrbücher werden von jetzt an an verschiedenen Stellen ausliegen, zudem bekommt jedes Mitglied der beteiligten Vereine ein Exemplar ausgehändigt.

Bei der offiziellen Übergabe im Rathaus, stellte Kristin Mahlitz fest, dass gerade auf Borkum, verglichen mit dem gesamten Landkreis, zahlreiche Menschen in Vereinen zusammenkommen, diese als „wichtigen Bestandteil ihres Lebens“ nutzen. Das Buch liefere nun sehr viel Input rund um das Vereinsleben.

„Es soll eine Informationsbroschüre sein, die auch gezielt Veranstaltungen der Vereine publiziert“, sagt Wolf Schneider.

Das erste Borkumer Vereinsjahrbuch ist in einer Auflage von 2.000 Stück erschienen, die nächste Ausgabe für 2009 ist bereits in Planung.

## Einführung in das Bogenschießen

Legenden und Mythen - Robin Hood

**BORKUM/ms** - Bis einschließlich 29. März besteht auf Borkum die Möglichkeit, das klassische Bogenschießen kennen zu lernen.

Der Sport mit Pfeil und Bogen hat nicht nur eine lange Tradition, sondern ist auch mit vielen Legenden und Geschichten verbunden. So ranken sich um die kühnen Amazonen der griechischen Antike bereits uralte Mythen und Sagen rund um das Bogenschießen.

Zum bekanntesten Bogenschütze wurde ein Held einer

englischen Legende - Robin Hood.

Das traditionelle Bogenschießen ist heute bewusst ein Verzicht auf komplizierte und technische Ausrüstung. Beim Wechselspiel zwischen dem Spannen und Lösen der Sehne werden Körper, Geist und Seele gestärkt.

Klassisches Schießen bringt somit nicht nur eine Menge Spaß, sondern ist auch ein wunderbarer Ausgleich zu einem oft ruhelosen Alltag.

Anzeige

### Wir suchen ...

für unsere vorgemerkten Kunden konkret Eigentumswohnungen und Häuser auf Borkum. Können Sie uns helfen? Dann rufen Sie uns an. Wenn Sie Ihre Immobilie verkaufen möchten, Sie grundsätzlich Verkaufsüberlegungen anstellen oder einfach nur Ihr Objekt bewerten lassen möchten, sind wir nur so weit entfernt, wie das nächste Telefon.

Südliche Nordsee Immobilien GmbH · Tel. 04922-7106  
Lizenzpartner der Engel & Völkers Residential GmbH  
Carla.Boettcher@engelvoelkers.com · www.engelvoelkers.com



ENGEL & VÖLKERS®

### Traditionelles Osterfußball-Turnier des TuS

**BORKUM** - Für den kommenden Ostersonntag lädt die Jugendabteilung vom TuS-Borkum zum traditionellen Osterfußballturnier für D-Jugendliche im Alter von 11 - bis 13 Jahren ein.

Das Turnier findet auf dem Insel-Sportplatz an der

Upholmstraße statt, Beginn ist 9:30 Uhr.

Neben spannenden Fußballspielen werden Kaffee und Kuchen, gepflegte Getränke, gutes vom Grill und deftige Erbsensuppe zu sportlichen Preisen angeboten.

Die Veranstalter und Fußballer freuen sich über zahlreiche Besucher. Die Siegerehrung ist gegen 17.30 Uhr geplant.

### Osterfeuer an der Kirche

**BORKUM** - Am Karsamstag, den 22. März, laden der Freundeskreis Borkum und die Reformierte Kirchengemeinde Borkum zu einem Osterfeuer für Kinder bis zu einem Alter von 12 Jahren und ihre Eltern hinter der Reformierten Kirche am Rektor-Meyer-Pfad ein. Punkt 19.15 Uhr, wenn es schon fast dunkel ist, wird das Feuer angezündet und dieser uralten Osterbrauch gepflegt.

Ist das Feuer schon ein bisschen runtergebrannt, können die Kinder Stockbrot am Stock backen; für alle gibt es, gegen eine kleine Aufwandsentschädigung, was warmes zu essen und zu trinken. „Zum Schluss versammeln wir uns in der Kirche und hören die Ostergeschichte“, heißt es aus der Gemeinde.

„Alle sind recht herzlich eingeladen. Sollte es regnen und/oder stark stürmen, müssen wir leider alles ausfallen lassen.“